

Protocol da decisiun / *Beschlussprotokoll* Parlament communal / *Gemeindeparlament*

60avla sesida dil parlament Ilanz/Glion / 60. *Sitzung des Parlaments Ilanz/Glion (05/2021)*
 mesjamna, ils 27 d'october 2021, 19.00 – 22.00 / *Mittwoch, den 27. Oktober 2021, 19.00 – 22.00 Uhr*
 ell'aula dalla scola a Glion / *in der Aula der Schulanlage in Ilanz*

Presents/ <i>Anwesende</i> :	Claudio Quinter, Ilanz, president / <i>Präsident</i> Bearth Remo, Sevgein; Bertogg Julian, Castrisch; Brändli Capaul Ursula, Rueun; Caderas Bruno, Ladir; Cadruvi Gion Mathias, Ruschein; Caduff Anita, Ilanz; Cajochen Ursin, Ruschein; Camenisch Marcus, Pitasch; Camenisch Remo, Ilanz; Candrian Armin, Ilanz; Capeder Martin, Duvin; Cavigelli Tarcisi, Siat; Dalbert Jeannette, Luven; Darms Gieri, Ilanz; Derungs Mathilde, Ilanz; Gabriel Gierina, Ilanz; Hohl Michal Karin, Castrisch (naven dallas 19.15, tractanda nr. 3 / <i>ab 19.15 Uhr, Traktandum Nr. 3</i>); Montalta Manuel, Ilanz; Schmid Valentin, Ilanz; Valaulta Flurin, Rueun; Vieli Kurt, Ilanz; von Bergen Sarah, Schnaus; Zinsli Thomas, Riein
Suprastonza/ <i>Gemeindevorstand</i> :	Dr. Maissen Carmelia, presidenta communal / <i>Gemeindepräsidentin</i> ; Cantieni Roman, vicepresidente communal / <i>Gemeindevizepräsident</i> ; Bundi Hanspeter; Cadalbert Damian; Gasser Curschellas Caroline
Perstgisas/ <i>Entschuldigungen</i> :	neginas / <i>keine</i>
Hospes/ <i>Gäste</i> :	Magdalen Pfister, Präsidentin Gemeinde- und Schulbibliothek (tractanda nr. 3 / <i>Traktandum Nr. 3</i>) Kurt Vieli, Geschäftsführer Cavigelli Ingenieure AG (tractanda nr. 4 / <i>Traktandum Nr. 4</i>)
Protocol/ <i>Protokoll</i> :	Tizian Schär

Tractandas/*Traktanden*:

1.	Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas <i>Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste</i>	2
2.	Protocol digl 1. da settember 2021 <i>Protokoll vom 1. September 2021</i>	2
3.	Bardigliada biblioteca dalla scola e communal Ilanz/Glion el marcau vegl da Glion, presentaziun <i>Umzug Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion in die Altstadt Ilanz, Präsentation</i>	2
4.	Project general dil provediment d'aua (PGP), presentaziun <i>Generelles Wasserversorgungsprojekt (GWP), Präsentation</i>	2
5.	Lescha davart la protecziun dalla populaziun dalla vischnaunca Ilanz/Glion, deliberaziun da detagl ed approvaziun <i>Gesetz über den Bevölkerungsschutz der Gemeinde Ilanz/Glion, Detailberatung und Verabschiedung</i>	2
6.	Cumissiu da finanzas, elecziun substitutiva <i>Finanzkommission, Ersatzwahl</i>	3
7.	Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastonza communal <i>Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand</i>	3
8.	Ura da damonda <i>Fragestunde</i>	3

1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | *Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste*

Il president dil parlament communal, Claudio Quinter, arva la 60avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion. La gliesta da tractandas vegn approvada unanimamein e senza midadas.

Der Parlamentspräsident, Claudio Quinter, eröffnet die 60. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion. Die Traktandenliste wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt.

2. Protocol digl 1. da settember 2021 | *Protokoll vom 1. September 2021*

Il protocol digl 1. da settember 2021 vegn approbaus unanimamein.

Das Protokoll vom 1. September 2021 wird einstimmig genehmigt.

3. Bardigliada biblioteca dalla scola e communal Ilanz/Glion el marcau vegl da Glion, presentaziun | *Umzug Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion in die Altstadt Ilanz, Präsentation*

Magdalen Pfister, presidenta dalla biblioteca dalla scola e communal Ilanz/Glion, presenta la biblioteca previda el marcau vegl da Glion. Il parlament communal Ilanz/Glion ha caschun da tschentar damondas e pren per enconuschientscha las explicaziuns.

Magdalen Pfister, Präsidentin der Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion, präsentiert den Umzug der Bibliothek in die Altstadt Ilanz. Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion hat die Möglichkeit, Fragen zu stellen und nimmt die Ausführungen zur Kenntnis.

4. Project general dil provediment d'aua (PGP), presentaziun | *Generelles Wasserversorgungsprojekt (GWP), Präsentation*

Kurt Vieli, meinafatschenta dalla fatschenta Cavigelli Ingenieure AG, presenta il project general dil provediment d'aua (PGP). Il parlament communal Ilanz/Glion ha caschun da tschentar damondas e pren per enconuschientscha las explicaziuns.

Kurt Vieli, Geschäftsführer der Cavigelli Ingenieure AG, präsentiert das generelle Wasserversorgungsprojekt (GWP). Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion hat die Möglichkeit, Fragen zu stellen und nimmt die Ausführungen zur Kenntnis.

5. Lescha davart la protecziun dalla populaziun dalla vischnaunca Ilanz/Glion, deliberaziun da detagl ed approvaziun | *Gesetz über den Bevölkerungsschutz der Gemeinde Ilanz/Glion, Detailberatung und Verabschiedung*

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

Ella deliberaziun da detagl vegn rispundiu a differentas damondas e nezegiau la pusseivladad da discussiun.

Detailberatung:

In der Detailberatung werden verschiedene Fragen beantwortet und die Diskussion genutzt.

Declaronza protocolarica da Roman Cantieni tier art. 14 al. 1: *Die Regelung der finanziellen Kompetenzen bzw. der Ausgabenbefugnis nach Art. 14 Abs. 1 mit Festsetzung einer maximalen Summe wird durch den Gemeindevorstand intensiv geprüft und allenfalls auf Verordnungsstufe geregelt.*

Protokollerklärung von Roman Cantieni zu Art. 14 Abs. 1: Die Regelung der finanziellen Kompetenzen bzw. der Ausgabenbefugnis nach Art. 14 Abs. 1 mit Festsetzung einer maximalen Summe wird durch den Gemeindevorstand intensiv geprüft und allenfalls auf Verordnungsstufe geregelt.

Proposta dalla suprastanza communal:

- approbar la lescha davart la protecziun dalla populaziun dalla vischnaunca Ilanz/Glion.

Antrag des Gemeindevorstands:

- *das Gesetz über den Bevölkerungsschutz der Gemeinde Ilanz/Glion zu genehmigen.*

Votaziun finala:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar la lescha davart la protecziun dalla populaziun dalla vischnaunca Ilanz/Glion.

Tenor art. 32 al. 1 lit. a. dalla constituziun communal resta il referendum facultativ resalvaus.

Schlussabstimmung:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, das Gesetz über den Bevölkerungsschutz der Gemeinde Ilanz/Glion zu genehmigen.

Gemäss Art. 32 Abs. 1 lit. a. der Gemeindeverfassung bleibt das fakultative Referendum vorbehalten.

6. Cumissiun da finanzas, elecziun substitutiva | *Finanzkommission, Ersatzwahl*

L'elecziun substitutiva vegn necessaria muort la demissiun dil commember Lorenz Alig da Pigniu.

Die Ersatzwahl wird aufgrund der Demission des Mitglieds Lorenz Alig aus Pigniu notwendig.

Proposta:

Ursula Brändli Capaul propona Manuel Montalta da Glion sco commember dalla cumissiun da finanzas. Ei dat neginas autras propostas.

Antrag:

Ursula Brändli Capaul schlägt Manuel Montalta aus Ilanz als Mitglied der Finanzkommission vor. Es gibt keine anderen Vorschläge.

Votaziun:

Il parlament communal elegia unanimamein Manuel Montalta sco commember dalla cumissiun da finanzas.

Abstimmung:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion wählt Manuel Montalta einstimmig als Mitglied der Finanzkommission.

7. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastanza communal | *Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand*

La presidenta communal informescha il parlament communal davart ils conclus dalla suprastanza communal. Plinavon informescha il president dil parlament communal ils presents.

Die Gemeindepräsidentin informiert das Gemeindeparlament über die Beschlüsse des Gemeindevorstands. Zudem informiert der Präsident des Gemeindeparlaments die Anwesenden.

8. Ura da damonda | *Fragestunde*

Duas damonda ein vegnidas inoltradas: Gion Mathias Cadruvi, antenna per telefonia mobila a Ruschein. Flurin Valaulta, sanaziun da vias cun procedura da perimeter. La presidenta communal rispunda allas damondas.

Zwei Fragen wurden eingereicht: Gion Mathias Cadruvi, Mobilfunkantenne in Ruschein. Flurin Valaulta, Strassensanierungen mit Beitragsverfahren. Die Gemeindepräsidentin beantwortet die Fragen.

Cun igl engraziament dil president vegn la sesida dil parlament communal conclusida. La proxima sesida ha liug mesjamna, igl 1. da decemer 2021, allas 18.00 a Glion.

Mit dem Dank des Präsidenten wird die Gemeindeparlamentssitzung geschlossen. Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, dem 1. Dezember 2021, um 18.00 Uhr in Ilanz statt.

Sesida parlament communal diils 27 d'october 2021 / *Gemeindeparlamentssitzung vom 27. Oktober 2021*

Schluss der Sitzung: 22.00 Uhr

Für das Protokoll:

Claudio Quinter, Präsident

Tizian Schär, Aktuar